

(\*2017年2月現在)

訂正してお詫びを申し上げます。お手元の書籍の刷数によって、すでに訂正済みの場合がございます。

p.9 下から4行目

- (誤) 新興国市場の調整に拍車がかかった。  
(正) 新興国市場の悪化に拍車がかかった。

p.19 下から6行目

- (誤) 企業や家計などの経済主体物価が (正) 企業や家計などの経済主体が

p.48 下から6, 7行目

- (誤) 原文ではこれが「7年ぶりに下げた」と書いてあります。つまり、対ユーロでは円高になったのです。  
(正) 原文ではこれが「上昇した」と書いた上で「円が(7年ぶりに)下げた」と円を主体に言い換えています。

p.56 14行目

- (誤) during the second quarter of versus one year prior.  
(正) during the second quarter versus one year prior.

p.106 最下行

- (誤) クレジットサイクルについては p.71 を参照。  
(正) クレジットサイクルについては p.72 を参照。

p.114 21行目

- (誤) 実需投資家とは、保険会社や年金など  
(正) 実需投資家とは、保険会社や年金基金など

p.169 「パーセンテージポイント」の翻訳メモ

- (誤) additional 2 percentage points とは 37%が 39%になったということです。ここで増えた分を「2%」と訳すと、それは「37%×2%」分増えて 37.74%になったことを…  
(正) additional 2 percentage points とは 27%が 29%になったということです。ここで増えた分を「2%」と訳すと、それは「27%×2%」分増えて 27.54%になったことを…

p.233 17行目

- (誤) 先進諸は (正) 先進諸国は

p.237 11行目

- (誤) ファンダメルズ面から (正) ファンダメンタルズ面から